

OMNIBUS EXAUDI  
ORATIONES MEAS



AD  
ET  
CL  
AD  
OR  
ME  
VS  
AD  
TE  
VE  
NI  
AT

NON AVERTAS  
FACIEM TUAM  
A ME QUONIAM



### Inicial adornada del Salmo 102 (102): *Domine exaudi*, folio 129r

La inicial adornada en el folio 129r ilustra el primer versículo del Salmo 101 (102) en letras de oro sobre fondo azul o malva. Este tipo de ornamentación se vuelve a hallar en una forma similar en el Salterio de Waldkirch, conservado en Stuttgart, para los Salmos 1 y 101 (102), manuscrito de poco tiempo antes. La escritura se eleva al rango de obra de arte y el canto del salmista es sostenido por la armonía del follaje y la simetría de los colores. Esta inicial adornada ofrece al que la contempla, junto con la imagen de Pentecostés en la página izquierda, una doble página verdaderamente real. En las disposiciones del texto y de las ilustraciones, la división del salterio en tres partes salta a la vista. Antes del comienzo del Salmo 1 se halla un pequeño ciclo de ilustraciones, cuya primera imagen verosímilmente, no era la Presentación en el Templo que se ve hoy, sino una ilustración suplementaria de la infancia de Cristo o de Su Bautismo, estaría frente a la inicial del Salmo *Beatus vir*, proponiendo así al espectador una doble página magníficamente iluminada. Este efecto queda todavía aventurado por la representación de los dos personajes en el seno de la letra B. Igualmente que para el Salmo 1, las ilustraciones para los Salmos 51 y 101 están presentados frente a imágenes. Para el Salmo 51, *Quid gloriaris*, se trata de la representación de Jesús delante de Pilatos, y para el Salmo 101, de la efusión del Espíritu Santo, en frente de la inicial para el *Domini exaudi*. Estas tres iniciales ornamentadas están encuadradas varias veces, como las imágenes, y sólo ligeramente más pequeñas que éstas. Las iniciales de los Salmos 51 y 101 renuncian a representaciones figuradas. La Q del folio 70r está adornada con un dragón en el follaje y dos pájaros en los rincones superiores. Como signo de la dominación sobre el mal, la ornamentación de las líneas doradas recuerda motivos arabizantes. Las iniciales adornadas, por la riqueza de sus follajes y sus colores oscuros y saturados, no tienen menos valor que las imágenes. Las miniaturas y las iniciales se complementan mutuamente.

Las iniciales ornamentadas marcan la división del Salterio en tres al comienzo de los Salmos 1 (folio 10r), 51 (folio 70r) y 101 (folio 129r). La división litúrgica por ocho es indicada por iniciales que ocupan los dos tercios, pero falta el Salmo 97. En lugar de esta inicial se halla la del Salmo 95, que comienza por las mismas palabras y que está en el folio 124r, con una inicial sobre cuatro líneas, y una escritura en mosaico sobre fondo rojo. El fondo de detrás de las iniciales se presenta como en las grandes iniciales ornamentadas con follaje coloreado sobre fondo rojo. La influencia

de las tradiciones artísticas bizantinas y sicilianas es perfectamente reconocible en el Salterio de Rheinau, por no citar más que los medallones dorados en los cuadros, la cruz blanca sobre el moforio de María, o bien en paralelo con los mosaicos de Montreale, que se halla también en el *Hortus Deliciarum* de Herrad von Landsberg, en Alsacia.

Una datación durante el interregno hacia 1260 y poco antes del punto culminante de 1300 es plausible. El manuscrito no es homogéneo, la escritura de la mayor parte de las iniciales ornamentadas no es, contrariamente a las representaciones bíblicas, de primera calidad, y el calendario inicial no está casi iluminado. Constanza espera la cumbre de su producción artística, como Zurich, por otra parte, justo antes del comienzo del siglo XIII, con el equipo de pintores que han realizado el manuscrito del Codex Manesse, en Heidelberg.

Zurich, Constanza, la región del lago Constanza, el Rin superior y la Alsacia componían en los siglos XIII y XIV un ambiente artístico homogéneo. El Salterio de Rheinau pertenece a esta escuela.

[www.vacarparacon-siderar.es](http://www.vacarparacon-siderar.es)